

Comité permanent des langues officielles
de la Chambre des communes

Étude sur la dualité linguistique lors des célébrations
du cent cinquantième de la
Confédération du Canada en 2017

Office national du film du Canada

Le 22 novembre 2012

Bonjour/Good morning, Mr Chairman and members of the standing committee

Je m'appelle Claude Joli-Coeur et je suis Commissaire adjoint à l'Office national du film du Canada. Je suis accompagnée ce matin de Michèle Bélanger, Chef de projet, Francophonie. J'aimerais vous remercier de cette opportunité qui nous est offerte de contribuer à votre étude sur la dualité linguistique lors du cent cinquantième de la Confédération du Canada en 2017.

Si vous le permettez, j'aimerais prendre quelques instants pour porter à votre attention quelques réalisations récentes de l'ONF en matière de dualité linguistique canadienne.

-L'ère de l'accessibilité

Comme nous sommes en mesure de le constater, l'ère du numérique nous offre désormais des possibilités accrues de communication permettant d'être présent et accessible partout au pays et d'enrichir nos liens avec l'ensemble des communautés francophones et anglophones canadiennes. En tant qu'agence culturelle fédérale, l'Office national du film du Canada est soucieux d'entretenir ce lien avec les communautés et d'offrir ses contenus à l'ensemble de la population canadienne dans les deux langues officielles.

En janvier 2009, à l'occasion de son 70^e anniversaire, l'Office national du film du Canada lançait son Espace de visionnage en ligne en français et en anglais : ONF.ca et NFB.ca et offrait à la population canadienne de toutes les régions, 24h sur 24, sept jours sur sept, un accès illimité à un patrimoine audiovisuel unique qui célèbre la richesse de la diversité culturelle et linguistique canadienne.

L'offre en contenu de cet Espace de visionnage est équivalente, en anglais et en français, mais non identique, puisqu'elle reflète l'étendue et la diversité des communautés. Cet espace compte maintenant près de 2 500 œuvres pouvant être visionnées gratuitement. Toutefois, nous avons entrepris de produire des versions des titres qui se retrouvent dans une seule langue officielle.

À ce jour, plus de 36 millions de visionnages de nos œuvres y ont été enregistrées incluant ceux effectués grâce à notre application offerte sur les différentes plateformes mobiles que sont iPhone, iPad, Android et PlayBook de BlackBerry et ceux sur nos sites partenaires que sont YouTube et Vimeo. Au Canada, près de 10 millions de visionnages en français et en anglais ont été enregistrés sur ONF.ca et NFB.ca et ce nombre ne cesse de croître.

Les francophones et les anglophones canadiens sont également invités à participer et à interagir en ligne avec nous sur des enjeux qui préoccupent leurs communautés grâce à divers espaces publics mis à leur disposition. Mentionnons le blogue ONF et le NFB blog, l'Infolettre et le Newsletter gérés par des gestionnaires de communauté et des rédacteurs distincts; les uns francophones, les autres anglophones. L'ONF est également présent sur les réseaux sociaux : Facebook, Twitter, YouTube et Vimeo dans l'une et l'autre des deux langues officielles.

Dans le secteur de l'éducation, l'ONF offre depuis janvier 2012 une toute nouvelle plateforme éducative conçue spécialement pour les enseignants et les enseignantes du Canada: CAMPUS. Cette ressource novatrice permet un accès simplifié à plus de 2 500 productions canadiennes dont des films, des œuvres interactives, des guides pédagogiques et des ateliers accessibles dans les deux langues officielles.

Les ministères de l'Éducation de cinq provinces possèdent déjà des licences pour l'utilisation de CAMPUS : l'Ontario, la Colombie-Britannique, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick et le Québec (pour les écoles anglophones).

-L'ONF dans les communautés

Soutenir la dualité linguistique et les communautés de langue officielle en situation minoritaire est une priorité à l'ONF. En 2006, l'ONF devenait partenaire des *Rendez-vous de la francophonie*, un

événement national qui nous permet de rejoindre, en mars de chaque année, plus d'une cinquantaine de communautés dans 13 provinces et territoires.

Nous sommes également présents dans le réseau des bibliothèques publiques canadiennes auxquelles nous offrons, deux fois l'an, des programmes en français et en anglais de films documentaires et de films d'animation. En 2011-2012, 70 projections ont été organisées dans ce réseau.

L'événement *Animez-vous/Get Animated*, qui célèbre le cinéma d'animation à l'échelle du pays et prend la forme de projections et d'ateliers, est également offert aux communautés des langues officielles en situation minoritaire.

À l'automne 2011, nous avons mis en ligne sur ONF.ca une sélection d'une vingtaine d'œuvres à l'intention des francophones canadiens intitulée *Espace francophonie*. Cette sélection, présentée par l'auteur compositeur franco-ontarien Damien Robitaille, a pour thème l'identité et la culture francophone et regroupe des titres provenant d'un bout à l'autre du Canada de l'Acadie à l'Ouest du pays. Certaines de ces œuvres sont également accessibles aux francophiles sur NFB.ca sous le titre *Showcase Francophonie*.

-Les opportunités de célébrer la dualité linguistique

D'ici 2017, les opportunités de souligner la dualité linguistique canadienne se font nombreuses et des anniversaires importants viendront ponctuer le parcours qui nous mènera vers le 150^e anniversaire de la Confédération canadienne. En voici quelques-unes :

2014 marquera le centenaire du Royal 22^e Régiment. La création de ce régiment en 1914 a été déterminante pour l'intégration des francophones au sein des Forces canadiennes. Un documentaire, en cours de production, célébrera cet anniversaire d'importance pour les

francophones. Nous y travaillons en étroite collaboration avec les Forces canadiennes.

2014 marquera également le 75^e anniversaire de la Deuxième guerre mondiale et le 100^e anniversaire de la Première guerre mondiale. La collection de l'ONF comporte un nombre significatif de documents sur ces deux importants conflits, lesquels pourront être regroupés, mis en valeur et rendus accessibles sous forme de DVD ou offerts en ligne à la population canadienne dans les deux langues officielles.

Le 75^e anniversaire de l'ONF, que nous célébrerons aussi en 2014 sera également l'occasion de déployer des activités spéciales au sein des communautés linguistiques en situation minoritaire à l'échelle du pays. L'ONF est un témoin privilégié de l'Histoire canadienne et son patrimoine audiovisuel unique fait la fierté de la population canadienne toute entière.

En 2015, le 50^e anniversaire du drapeau canadien nous permettra de mettre en valeur un film unique de notre collection relatant le premier lever du drapeau en 1965. Cette œuvre de collection viendra saluer d'une manière toute spéciale cet anniversaire.

Enfin, le 150^e anniversaire de la Confédération canadienne en 2017 constitue pour nous une opportunité unique de célébrer. Ainsi, nous envisageons développer un projet participatif et inclusif d'envergure nationale qui s'adressera à l'ensemble de la population canadienne, toutes générations confondues. Un projet qui permettra de porter notre regard vers l'avenir et d'imaginer le Canada de demain. Cette œuvre pourrait être lancée lors des célébrations officielles entourant le 150^e anniversaire de la Confédération.

Comme vous pouvez le constater, les événements commémoratifs qui nous mèneront en 2017, sont autant d'occasions de célébrer la dualité linguistique canadienne et d'en souligner la richesse.

Pour tous ces projets d'envergure qui relatent des événements marquants de l'Histoire du Canada, nous travaillerons en partenariat

avec les institutions relevant du Ministère du Patrimoine canadien mais aussi avec nos partenaires des communautés linguistiques en situation minoritaire et les organismes qui les représentent.

Les liens que nous avons tissés au cours des années et que nous continuons d'entretenir - notamment grâce à une tournée nationale de consultation des communautés que nous avons entrepris cet automne - permettront d'étendre la portée de nos actions et d'en accroître le rayonnement au sein de la population canadienne.

Ces événements nous permettront également d'offrir à la population du pays des œuvres de notre collection qui témoignent de notre Histoire, tout en profitant de ces occasions pour en produire de nouvelles, celles qui témoigneront demain de notre présent.

Merci!/Thank You!